



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/SR.761
13 September 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Тридцать восьмая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 761-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
в пятницу, 4 мая 2007 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н МАВРОММАТИС

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Четвертый периодический доклад Италии

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 00 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Четвертый периодический доклад Италии (CAT/C/67/Add.3; CAT/C/ITA/Q/4/Rev.1 и Rev.1/Add.1)

1. По приглашению Председателя члены делегации Италии занимают места за столом Комитета.
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает делегации внести на рассмотрение четвертый периодический доклад Италии (CAT/C/67/Add.3).
3. Г-жа ЛУЧИДИ (Италия) говорит, что с момента представления Италией в 1999 году своего третьего периодического доклада мировое политическое, экономическое, социальное и культурное положение изменилось, а возросшая угроза терроризма поставила новые вызовы для физической безопасности. Поддержание мира и безопасности и предупреждение и урегулирование кризисных ситуаций являются самыми приоритетными задачами для ее правительства, которое также привержено международным усилиям, направленным на сокращение масштабов нищеты, голода и недостаточного уровня развития и на поощрение прав человека и реализацию других целей, отстаиваемых Организацией Объединенных Наций.
4. Уважение прав человека также выступает одним из важнейших критериев, определяющих внутреннюю политику Италии и политику Европейского союза (ЕС) в целом. С другой стороны, Италия стремится к обеспечению уважения основных прав всех людей на своей территории, и, с другой стороны, она участвует в международных усилиях с целью гарантирования пользования свободой, демократией и основными правами человека мужчинами, женщинами и детьми в менее процветающих странах.
5. Помимо фактического закрепления прав и основных свобод, изложенных в международных договорах, в Конституции Италии 1948 года подтверждается принцип недискриминации в качестве базовой посылки, которая всегда пронизывала внутреннее законодательство, исполнительную и судебную власть.
6. Все большую проблему вызывает увеличение притока нелегальных иммигрантов. В ответ на это совет министров Италии принял закон Амато-Ферреро, направленный, в

частности, на более совершенное регулирование миграции в рамках инициатив, осуществляющихся на рынке труда и в сфере интеграции.

7. В настоящее время проводится рассмотрение всеобъемлющего проекта законодательства о политическом убежище, предполагающее чтение парламентом ряда законопроектов и инкорпорирование директив ЕС во внутреннее право. Признавая необходимость адаптации своего законодательства к меняющимся международным реалиям, Италия строит свою законодательную базу и правительственную политику на принципе интеграции иностранных граждан и на основе права доступа к жилью, медицинской помощи и образованию. Какая-либо нетерпимость по отношению к 3 млн. иностранным рабочим, на законных основаниях проживающих в Италии, отсутствует; все национальные или иностранные рабочие имеют равные права и социальные льготы.

8. Она заверяет Комитет, что ее правительство придает огромное значение обеспечению того, чтобы реализуемые им стратегии решения вопросов, связанных с демографическими потоками, отражали идею уважения основных свобод. Вместо того чтобы принимать репрессивные меры с целью обуздания нелегальной миграции, ее правительство расширяет свое сотрудничество с УВКБ, Международной организацией по миграции и итальянским Красным Крестом. В 2005 году вступило в силу новое законодательство, касающееся создания территориальных комиссий для предоставления статуса беженцев, упрощения используемых процедур и создания центров для установления личности просителей убежища; а в 2007 году вступила в силу директива министерства внутренних дел, предусматривающая облегчение ухода за несопровождаемыми несовершеннолетними, прибывающими на пограничные пункты Италии. За прошедшие годы правительство активизировало меры с целью предупреждения торговли людьми и ее отвратительных последствий, включая торговлю человеческими органами, проституцию и новые формы рабства.

9. В рамках Европейского года равных возможностей для всех Италия сосредоточила особое внимание на защите прав человека женщин, что привело к созданию центра мониторинга проституции и торговли людьми, принятию законодательства, запрещающего и наказывающего дискриминацию в отношении женщин в сфере трудовой деятельности, и рассмотрению парламентом проекта законодательства о бытовом насилии.

10. В соответствии с директивой ЕС 2000/43/ЕС было учреждено Национальное бюро по борьбе с расовой дискриминацией (ЮНАР), являющееся органом, призванным заниматься предупреждением дискриминации, поощрением равного обращения и оценкой применения принципа недискриминации. В контексте деятельности ЮНАР был создан

регистр ассоциаций, осуществляющих работу по борьбе с дискриминацией, чтобы санкционировать деятельность соответствующих органов от имени жертв дискриминации.

11. Применительно к интеграции она говорит об уделении особого внимания мерам в поддержку интеграции зарубежных или местных рома и иммигрантов в Италии. Italianские власти ожидают неизбежного принятия всеобъемлющего законодательства, касающегося охраны культурной самобытности рома, и планируют созвать международную конференцию о положении рома в Европе.

12. Посредством проведения надлежащей политики и принятия соответствующих мер наказания тщательно отслеживаются и пресекаются акты расизма. Пристальное внимание уделяется проблеме расовой дискриминации и насилия во время спортивных мероприятий.

13. Обращаясь к вопросу о применении силы сотрудниками правоохранительных органов, она говорит, что после беспорядков в Неаполе и Генуе были изданы две специальные директивы. Эти директивы были подготовлены для начальников полиции с целью повысить информированность полицейских о принципе должной осмотрительности и правомерного и надлежащего использования средств сдерживания. Конституция Италии предусматривает наказание за физическое и психологическое насилие, совершаемое в отношении лиц, свобода которых ограничена. Применение силы и оружия полицией допускается только при конкретно оговоренных обстоятельствах. Выдвинутые в последние годы инициативы подтверждают непреклонную приверженность ее правительства делу защиты прав человека и основных свобод.

14. Г-н СИМОНЕТТИ (Италия), резюмируя ответы его правительства на перечень вопросов (CAT/C/ITA/Q/4/Rev.1), говорит о том, что в рамках Межминистерского комитета по правам человека была создана специальная рабочая группа для подготовки соответствующих материалов в связи с докладом, представленным Комитету против пыток.

15. Если говорить о работе законодательного органа в 2006 году, то пристальное внимание в ходе парламентских прений было уделено двойкой классификации пыток в качестве преступления против "нравственной свободы" и "права на жизнь и безопасность личности". На рассмотрение законодательного органа был внесен всеобъемлющий законопроект по вопросу об убежище, построенный на семи законопроектах и трех директивах ЕС. В дополнение к вышеупомянутому закону Амато-Ферреро, в основу которого легла директива министерства внутренних дел, изданная в марте 2007 года, палатой депутатов был принят сводный текст о создании национальной комиссии по

поощрению и защите прав человека задержанных лиц и лиц, лишенных свободы, который находится на рассмотрении сената. Этот законопроект, как ожидается, обеспечит возможность для ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток. Аналогичным образом его правительство особо привержено разработке проекта закона об основополагающих принципах недискриминации, включая признание своеобразия и защиту рома.

16. Рассматриваются и другие законодательные акты в областях предупреждения и наказания за совершение таких преступлений, как бытовое насилие, дискриминация по признаку сексуальной ориентации, гендерному признаку или прочие другие формы дискриминации, а также согласования внутреннего законодательства с Римским статутom.

17. Применительно к пыткам и применению чрезмерной силы полицией он цитирует положения Конституции, в соответствии с которыми гарантии свободы личности могут ограничиваться судебными органами только по обоснованным причинам и в порядке, предусмотренным законом. В случаях чрезвычайного положения органы государственной безопасности могут принять временные меры, которые должны быть одобрены судебными властями в течение 96 часов. В вооруженных силах военнослужащий, признанный виновным в совершении акта пытки, подвергается уголовному и дисциплинарному наказанию независимо от каких-либо обстоятельств, включая исполнение приказов вышестоящего начальника.

18. Различные статьи Уголовного кодекса касаются конкретных преступлений и обеспечивают отдельным лицам защиту от недозволенного обращения во время ареста и содержания под стражей. Наряду с применением Уголовного кодекса правительство признает важное значение профессиональной подготовки, в том числе учебных курсов по правам человека, для всех сотрудников правоприменительных органов. В январе 2007 года был принят законодательный указ о мерах наказания за нарушение постановления Европейского совета о торговле товарами, которые могут использоваться для смертной казни, пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов наказания. Кроме того, на основании статей 1 и 13 Закона № 350/1975 о правилах внутреннего тюремного распорядка были введены в действие конституционные положения о том, что наказание должно быть гуманным и иметь целью перевоспитание осужденных лиц.

19. В соответствии с президентскими указами защищаются права иммигрантов, которые вследствие нарушения запрета, установленного в отношении соответствующих действий, были высланы или возвращены в страну, где они могут быть подвергнуты преследованиям, а также сталкиваются с опасностью быть отправленными в другую

страну, где они не будут защищены от преследований. Конкретно ссылаясь на увеличение масштабов незаконной миграции из Ливии в Италию, он напоминает, что соглашение, заключенное между двумя странами в 2002 году, основывается на сотрудничестве в борьбе с терроризмом, организованной преступностью, наркоторговлей и незаконной иммиграцией. Процесс управления центрами для иммигрантов в целом подпадает под действие конкретных руководящих указаний, изданных министерством внутренних дел, и предполагает уважение разнообразия, оказание медицинской и психологической поддержки, предоставление информации и правовой помощи, поддержание надлежащего уровня жизни, обеспечение питания и других необходимых услуг.

20. Говоря о проблеме торговли людьми, он отмечает, что его правительство приняло законы для борьбы с организациями, занимающимися торговлей людьми и эксплуатацией женщин и детей.

21. С момента вступления в силу Конвенции Организации Объединенных Наций о правах ребенка необходимость должного учета принципа наилучшего обеспечения интересов ребенка в полной мере принимается во внимание при обращении с несовершеннолетними, особенно с несопровождаемыми совершеннолетними, подростками, являющимися иностранцами или содержащимися по стражей. Итальянское законодательство запрещает высылку иностранных граждан моложе 18 лет, если только они сами не хотят последовать за высланным родителем или опекуном. Построенный на принципе защиты подход обеспечивается благодаря созданию комитета по делам детей-иностранцев согласно Законодательному указу № 286/98 об иммиграции и специальной директиве, принятой министерством внутренних дел. Дискриминация в отношении несовершеннолетних иностранцев, включая рома, не допускается. Несовершеннолетние иностранцы находятся под надзором персонала Департамента правосудия по делам несовершеннолетних и могут участвовать в таком же качестве, как итальянские граждане в образовательной деятельности, программах профессионально-технической подготовки, спортивных и культурно-развлекательных мероприятиях.

22. Насилие в отношении женщин объявляется наказуемым преступлением в соответствии со статьями 609-бис Уголовного кодекса; Закон № 66/1996 предусматривает оказание юридических консультативных услуг женщинам и создание приютов для женщин, ставших жертвами насилия; Законодательный указ № 216/2003 предоставляет жертвам право на подачу жалобы и получение компенсации, а законодательный указ, изданный 8 июня 2005 года, гарантирует недискриминацию и запрещает сексуальное домогательство по месту работы. Кроме того, Закон № 154/2001 запрещает бытовое

насилие на гендерной почве и насилие в отношении представителей уязвимых групп, таких, как престарелые и инвалиды.

23. Обращаясь к проблеме расизма, он говорит, что Италия ратифицировала Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации и создала такой орган, как ЮНАР (см. пункт 10 выше), уполномоченный заниматься повышением информированности и сбором статистических данных. Особое внимание было уделено положению рома с упором на доступ к образованию и жилью. С представителями рома проводятся регулярные встречи, и была учреждена специальная рабочая группа по проблемам, касающимся рома. Одной из примечательных инициатив стал осуществляющийся в Калабрии проект "Жизнь в условиях межкультурных отношений", направленный на предотвращение геттоизации рома. Сотрудники полиции также проходят подготовку по вопросам культурного разнообразия и миграционным проблемам и законодательству.

24. В контексте международных усилий по борьбе с терроризмом парламент подавляющим большинством голосов принял Закон № 155/2005, который согласуется с соответствующим законодательством ЕС и в настоящее время введен в действие.

25. Г-жа СВЕОСС, Докладчик по стране, с удовлетворением отмечает усилия государства-участника в деле поощрения прав человека и искоренения пыток и приветствует подписание им Факультативного протокола к Конвенции, однако интересуется тем, когда государство-участник приступит к ратификации. Она принимает к сведению включение пыток в Военно-уголовный кодекс военного времени и соответствующие меры, принятые после подготовки четвертого периодического доклада. Она отмечает, что доклад, подлежавший представлению в 2002 году, был представлен лишь в 2004 году, говорит, что формат доклада несколько затрудняет его понимание, и задает вопрос о том, участвовало ли гражданское общество в его подготовке. Она далее отмечает, что государство-участник еще не представило базовый документ.

26. Г-н МАРИНЬО МЕНЕНДЕС, Содокладчик по стране, говорит, что он задаст вопросы, касающиеся статей 1-9 Конвенции, и в частности статей 1-4. Он надеется на принятие проекта закона Амато-Ферреро об убежище и инкорпорирование соответствующих директив ЕС. Он также приветствует повторное внесение на рассмотрение законопроекта с целью добавления статей 613-бис и 613-тер, касающихся пыток, в Уголовный кодекс, однако выражает обеспокоенность по поводу того, что содержащееся в нем определение пыток носит менее всеобъемлющий и абсолютный характер по сравнению с содержащимся в статье 1 Конвенции определением, которое является международно признанным стандартом.

27. Хотя статья 609-бис Уголовного кодекса предусматривает криминализацию сексуального насилия, в ней не приводится примеров таких преступлений, и он спрашивает, квалифицируется ли в качестве преступления калечение женских половых органов, которое можно также считать одной из форм пыток по смыслу Конвенции. Согласно устным ответам делегации отдельное лицо не может быть депортировано в страну, где ему угрожает опасность преследований по определенному ряду признаков, включая гендерный признак, и он интересуется тем, будет ли, например, наличие угрозы калечения женских половых органов или изнасилования в период конфликта считаться основанием для предоставления убежища или статуса беженца. Он также задает вопрос о том, подразумевает ли включение пытки в Военно-уголовный кодекс военного времени то, что применение пытки может считаться военным преступлением, действует ли в соответствующих случаях юрисдикция Международного уголовного суда и считает ли государство-участник Конвенцию применимой в ходе вооруженного конфликта.

28. Поскольку преступление пытки пока еще конкретно не инкорпорировано во внутреннее законодательство, статистические данные, касающиеся соответствующих возможных дел, видов преступлений и виновных, отсутствуют. Он настоятельно призывает государство-участник принять оперативные меры для того, чтобы конкретно объявить пытки уголовно наказуемым деянием, и напоминает о предусмотренном Конвенцией обязательстве государств-участников расследовать все утверждения о пытках или бесчеловечном обращении, носящих не только физический, но также психологический и нравственный характер, включая пытки, совершаемые представителями государства.

29. В статье 2 Конвенции подчеркивается обязательство государства-участника в отношении предупреждения актов пыток, и он выражает обеспокоенность в связи с тем, что согласно Закону № 155/2005, известному в качестве указа об антитеррористических мерах, соответствующие задержанные лица, видимо, могут содержаться под стражей сроком до 8 дней без доступа к адвокату, что представляется чрезмерным. Он просит представить разъяснения по данному вопросу и по поводу наличия медицинской помощи в интересах таких задержанных лиц. Большинство задержанных являются иностранцами, и он получал сообщения, что их содержание под стражей может длиться месяцы или годы, и в одном случае даже составляло шесть лет. Он спрашивает, принято ли какое-либо законодательство, касающееся задержания иностранных граждан, и существуют ли какие-либо ограничения продолжительности их содержания под стражей.

30. Переходя к статье 3 Конвенции, он спрашивает, каким-образом применяется на практике принцип неосуществления принудительного возвращения, и напоминает о том, что Конвенция не допускает никаких отступлений от этого принципа, если существует

угроза применения пыток. Приветствовалась бы дополнительная информация о полномочиях пограничной полиции отказывать во въезде в страну лицам, ходатайствующим по поводу предоставления им статуса беженцев, или просителям убежища и о роли комиссара полиции (questore). В 2004-2005 годах значительно возросла численность незаконных иммигрантов, многие из которых попадают в страну по морю, и он настоятельно призывает делегацию отреагировать на отмечаемые правозащитниками проблемы, связанные с утверждениями о тайных массовых депортациях иностранцев, которые тем самым лишаются права на рассмотрение своего ходатайства о предоставлении статуса беженца или убежища.

31. Многие иммигранты депортируются в Ливию, причем даже если они не являются ливийскими гражданами, и он спрашивает, существует ли какая-либо процедура обжалования распоряжения о депортации и пытается ли государство-участник отследить положение депортированных лиц в Ливии. Делегации следует прокомментировать сообщения о том, что государство-участник заключило с ливийскими властями соглашение о строительстве на ливийской территории центров содержания под стражей для мигрантов, и указать, каким образом обеспечивается защита прав мигрантов на рассмотрение их ходатайства о получении статуса беженца или убежища и на неосуществление принудительного возвращения, если им угрожает опасность применения пыток.

32. Насколько он понимает, иностранец, незаконно находящийся на территории Италии, может быть депортирован на основании административного распоряжения и что в соответствии с "указом Пизану" депортация может быть незамедлительной, хотя и может быть подана апелляция в областной административный трибунал. Он спрашивает, автоматически ли уведомляются консульские представители о задержании одного из их граждан или о том, что один из их граждан ходатайствует о получении статуса беженца, убежища или гуманитарной защиты. Он подчеркивает важность того, чтобы при принятии соответствующих директив ЕС или новых законов, направленных на регулирование иммиграции, обеспечивалась защита прав иностранных граждан, и в частности в связи с принципом неосуществления принудительного возвращения, установленным в Конвенции.

33. Ссылаясь на статью 4 Конвенции, он выражает обеспокоенность по поводу того, что наказания за применение пыток, предусмотренные Военно-уголовным кодексом военного времени, представляются нестрогими, и напоминает, что статья 4 (2) Конвенции требует того, чтобы за преступления, связанные с пытками, устанавливались соответствующие наказания с учетом их тяжкого характера. Он выражает обеспокоенность по поводу того, что меры, принимаемые государством-участником в целях борьбы с терроризмом, влекут

за собой сокращение уровня защиты прав человека, и поэтому приветствует усилия государства-участника с целью преследования представителей государства за их причастность к незаконному задержанию иностранцев или их передаче государствам, где по отношению к ним могут быть применены пытки. Он просит представить обновленную информацию об усилиях государства-участника в целях выдачи агентов Центрального разведывательного управления (ЦРУ) Соединенных Штатов Америки. Аналогичным образом будет приветствоваться сообщение более подробной информации об усилиях, предпринимаемых государством-участником для обеспечения дипломатической защиты своих граждан, и в частности в случае, когда один итальянский гражданин арабского происхождения был подвергнут пыткам после того, как его увезли в Марокко.

34. Г-жа СВЕОСС, Докладчик по стране, приветствует представленную в докладе обширную информацию и письменные ответы, касающиеся подготовки сотрудников правоприменительных органов по вопросам прав человека. Она спрашивает, предпринимаются ли какие-либо последующие меры по итогам этой подготовки и проводится ли какой-либо анализ с целью оценки ее эффективности. Кроме того, она спрашивает, какие последствия наступают для тех участников учебных курсов, которые демонстрируют взгляды или поведение, не соответствующие требованиям подготовки. Важно также включить в программу такой подготовки проблематику недискриминации в отношении иммигрантов и других этнических общин.

35. Она просит представить более конкретную информацию об исследованиях, посвященных поведению полиции в отношении общины рома. Она приветствовала бы дополнительную информацию о подготовке по вопросам контролирования поведения толпы, включая применение ненасильственных методов. Она спрашивает, какой тип профессиональной подготовки организовывается в различных центрах временного пребывания и защиты. Она также хотела бы получить информацию о мерах по борьбе с бытовым насилием, в частности о том, какую подготовку проходят сотрудники полиции и других органов, занимающихся данной проблемой, с целью осуществления вмешательства в указанных случаях. Она просит сообщить дополнительную информацию о конкретной подготовке с целью обеспечения того, чтобы медицинский персонал мог распознавать признаки пыток и оказывать реабилитационную помощь. В какой мере в процессе такой подготовки используется Стамбульский протокол - Руководство по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания?

36. Отмечая, что ответы на вопросы 19 и 20 перечня вопросов, которые имеют отношение к статье 11, как представляется, касаются только иностранцев, она просит сообщить дополнительную информацию о всех содержащихся под стражей лицах. Она также приветствовала бы дополнительную информацию о Национальной комиссии по

защите прав человека. Она просит представить обновленные данные о нынешнем положении, связанном с проблемами переполненности и ветхого состояния тюрем, и о том, какие меры принимаются с целью разрешения этих проблем. Она приветствовала бы также информацию об использовании одиночного заключения и о самоубийствах в тюрьмах и центрах содержания под стражей.

37. Комитет был проинформирован о ряде случаев применения силы полицией во время массовых беспорядков и крупных демонстраций, и она хотела бы знать, каким образом эти случаи были урегулированы. Представляется, что был возбужден ряд дел, однако она интересуется тем, был ли кто-либо фактически предан суду или осужден за свое участие в массовых беспорядках 2001 года или в более поздних подобного рода акциях, упоминаемых в докладе. Она хотела бы также услышать какие-либо общие замечания по поводу того, каким образом проводились расследования по факту применения силы и нарушения принципов прав человека и какая помощь оказывается лицам, желающим подать жалобу.

38. Она выражает обеспокоенность в связи с тем, что, хотя вопрос о предоставлении компенсации жертвам пыток подробно обсуждался во время рассмотрения периодического доклада Италии в 1999 года, на него нет никаких ссылок в нынешнем докладе и письменных ответах. Она приветствует неизменное внесение Италией взносов в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток и интересуется тем, какие конкретные меры с целью предоставления возмещения и компенсации были предписаны судами в их постановлениях, сколько заявлений на этот счет было подано и сколько удовлетворено и какие суммы фактически были выплачены.

39. Применительно к положениям статьи 15 о том, что любое заявление, которое, как установлено, было сделано под пыткой, не должно использоваться в качестве доказательства в ходе любого судебного разбирательства, она просит разъяснить смысл ссылки в письменных ответах на статьи 64 и 188 Уголовно-процессуального кодекса, которые предусматривают, что в ходе допроса или сбора доказательств способы или методы, с помощью которых можно повлиять на вынесение суждения или воздействовать на способность восстановления картины событий и оценки фактов, нельзя использовать даже с согласия соответствующего лица. Существуют случаи, когда это имело место, и если да, то каковы были последствия?

40. Приветствуя различные инициативы и принятые законодательные акты, касающиеся недискриминации и интеграции иностранцев, она спрашивает, имеется ли какая-либо четкая обобщенная информация о том, каким образом суды разбирали случаи нарушения этого законодательства и сколько человек было в этой связи осуждено. Применительно к торговле людьми она принимает к сведению, что в настоящее время расследуется

множество дел, и просит сообщить информацию о судебных разбирательствах или вынесенных приговорах. Она также хотела бы знать, скольким жертвам была оказана помощь в рамках описанных в докладе программ.

41. Отмечая весьма значительные масштабы практики бытового насилия, она говорит, что этой проблеме определенно должно уделяться самое пристальное внимание, и спрашивает, какие юридические меры принимаются в дополнение к мерам, осуществляемым в социальной и психологической областях. Она хотела бы знать, сколько из зарегистрированных случаев бытового насилия происходило на глазах у детей. Отмечая случаи осуждения итальянцев за сексуальные преступления, совершенные за рубежом, она спрашивает, выносились какие-либо аналогичные обвинительные приговоры за преступления, совершенные в Италии. Она просила разъяснить содержащуюся в письменных ответах ссылку на тот факт, что общие отягчающие обстоятельства, касающиеся случаев сексуального насилия, могут также устанавливаться применительно к преступлениям, совершенным на почве сексуальной ориентации.

42. Г-жа БЕЛЬМИР выражает обеспокоенность по поводу того, что в некоторых случаях судья может лишить лиц, заключенных под стражу в полицию, возможности в течение первых пяти дней осуществить свое право на доступ к адвокату, и спрашивает, возможно ли обжаловать такие решения. Говоря о возможности прохождения медицинского осмотра, она спрашивает, почему разрешение на прохождение медицинского осмотра лицами, ожидающими принятия решения в первой инстанции, дает не начальник тюрьмы, а судебная власть. Она выражает обеспокоенность по поводу отсутствия в полицейских участках помещений для свиданий задержанных со своими адвокатами, а также по поводу заявлений некоторых НПО о совершении там действий, которые подпадают под сферу охвата статьи 1 Конвенции и требуют рассмотрения.

43. Она отмечает, что различные НПО и международные правозащитные органы высказывали рекомендации в отношении необходимости реформирования итальянской системы осуществления правосудия по делам несовершеннолетних с учетом ряда гарантий, предусмотренных в Конвенции о правах ребенка и в других договорах, и в частности применительно к уязвимым детям, таким, как несопровождаемые дети и дети, принадлежащие к группам меньшинств. Она выражает обеспокоенность по поводу высылки несопровождаемых детей, некоторые из которых были высланы без каких-либо гарантий, связанных с их возрастом или особенностями их личности. Она приветствовала бы разъяснения на этот счет.

44. Обращаясь к проблеме осуществления принудительного возвращения, она выражает обеспокоенность по поводу случая г-на Брителя, который был возвращен в Марокко без уведомления об этом его адвоката. Прошло много времени, прежде чем марокканские

судебные власти предоставили ему доступ к адвокату, гарантии справедливого судебного разбирательства и доступ к средствам массовой информации с целью привлечения внимания к своему положению.

45. Г-н КАМАРА выражает обеспокоенность по поводу явного несоответствия в практике рассмотрения итальянскими судебными органами преступлений, совершенных за рубежом против итальянских граждан, с одной стороны, и преступлениями, совершенными итальянцами за рубежом, с другой стороны. Он выражает особую обеспокоенность по поводу разбирательства дела аргентинского военного офицера Хорхе Оливеры, выдача которого была запрошена Францией. В рамках процедуры выдачи Римский апелляционный суд вынес решение о том, что на преступления, в совершении которых он обвинялся, распространяется закон об исковой давности, что вызывает удивление, поскольку рассмотрение судебными органами существа дела в связи с процедурой выдачи является необычной практикой. Крайнее удивление вызывает также рассмотрение дела об итальянских военных, совершивших ужасные преступления пыток по отношению к сомалийским гражданам во время прохождения службы в рамках миссии по поддержанию мира. Он хотел бы знать, проводились ли по этому делу какие-либо расследования в Сомали. Ездили ли в Сомали представители независимых судебных органов для установления личности потерпевших? С учетом тяжести преступлений вынесенные приговоры просто вызывают иронию. Планируется ли провести расследование в Сомали или же дело сейчас закрыто? Он спрашивает, не может ли такая очевидная безнаказанность повлечь за собой репрессалии в отношении представителей итальянских вооруженных сил в странах, в которых они действуют.

46. Г-н ГАЛЬГОС ЧИРИБОГА подчеркивает важность квалификации пыток в Уголовном кодексе и говорит о необходимости расследования случаев пыток в связи с торговлей людьми и другими миграционными явлениями.

47. Г-н ГРОССМАН подчеркивает важность включения определения пыток в национальное законодательство и рассмотрения каждого случая, касающегося предоставления убежища, на индивидуальной основе.

48. Г-жа ЛУЧИДИ (Италия) говорит, что калечение половых органов наказывается лишением свободы сроком от 4 до 12 лет. От женщин из Нигерии, Того, Сомали, Гвинеи и Камеруна, которые были подвергнуты калечению половых органов, было получено примерно 20 ходатайств о предоставлении убежища.

49. Г-н МОРКОНЕ (Италия) говорит, что все центры временного пребывания и оказания помощи, а также идентификационные центры управляются гражданским персоналом. Полиция обеспечивает поддержание законности и правопорядка за пределами этих

центров и вступает в контакт с иностранцами только в случаях, связанных общественной безопасностью. Международные и неправительственные организации помогают улучшить качество медицинской и правовой помощи, оказываемой иностранцам в этих центрах. Их потребностям уделяется особое внимание. В частности, им предоставляется возможность участвовать в культурных мероприятиях и проходить профессиональную подготовку. Ни один иностранец не подвергается дискриминации по каким бы то ни было признакам.

50. Ссылаясь на вопрос 14 перечня вопросов, он говорит, что его правительство больше не планирует строить центры для содержания под стражей мигрантов в Ливии. Однако оно согласилось построить центры здравоохранения и один объект, где в соответствии с двусторонним соглашением о сотрудничестве, заключенным между Италией и Ливией, будут подходить подготовку полицейские.

51. Г-жа ЛУЧИДИ (Италия) говорит, что закон запрещает высылку или выдачу отдельных лиц в страны, где им угрожает опасность подвергнуться преследованиям по признакам расы, пола, языка или религии. Хотя проблема дискриминации по признакам сексуальной ориентации уже принимается во внимание при рассмотрении ходатайства о предоставлении убежища, ее правительство намеревается четко включить сексуальную ориентацию в число соответствующих признаков в целях обеспечения недискриминации.

52. Г-н ПИНТО (Италия) говорит о необходимости проведения различия между концепцией "принудительного возвращения" и "высылки". "Принудительное возвращение" - это мера, принимаемая по отношению к иностранцам, которые недавно пересекли итальянскую границу. "Высылка" подразумевает выдворение иностранцев, которые уже определенное время находятся на территории Италии и которые преступили закон или не обратились с ходатайством о получении вида на жительство. Иностранцы, которые не выполнили требования, касающиеся въезда в страну, могут быть подвергнуты возвращению. В случае острова Лампедуза закон разрешает незамедлительную высылку иностранцев, уклонившихся от пограничного контроля. Соответствующее положение применяется, в частности, к нелегальным иммигрантам, приплывшим на остров на лодке. По прибытии нелегальным иммигрантам предоставляется питание и медицинская помощь; с ними проводится собеседование с целью установления их гражданства. Несопровождаемые дети помещаются в местные семьи. В соответствии с пунктом 2 статьи 33 Конвенции о статусе беженцев из принципа "неосуществления принудительного возвращения" может делаться исключение в случаях, когда иностранец представляет угрозу национальной безопасности. Так называемый "указ Пизану" не подразумевает нарушение принципа "неосуществления принудительного возвращения", поскольку он разрешает высылку иностранцев, которые, как считается, после проведения тщательного расследования расследовательной службой представляют угрозу национальной

безопасности. Из-за того что среди нелегальных иммигрантов насчитывается весьма значительное число египтян, ливийские власти разрешили высылку египтян в Ливию, чтобы содействовать их возвращению в Египет.

53. Г-жа ЛУЧИДИ (Италия) говорит, что на уровне итальянского законодательства была введена концепция "добровольной и организованной репатриации". Если иностранцы соглашаются покинуть страну добровольно и сотрудничают с итальянскими властями, ее правительство обязуется покрыть расходы по их возвращению в страну своего происхождения и в финансовом отношении поддержать их реинтеграцию в общество после возвращения.

54. Г-жа ФОРТЕ (Италия) говорит, что в дополнение к базовой подготовке, организуемой для всех полицейских на начальном этапе их службы, в настоящее время подготовка по правам человека проводится для сотрудников полиции на всех уровнях. Сотрудники, которые должны быть продвинуты по службе, обязаны проходить дополнительную подготовку.

55. Г-жа ДЕЛЛА МОНИКА (Италия) говорит, что калечение половых органов считается преступлением в соответствии с Законом № 7 от 9 января 2006 года. В деле защиты жертв калечения половых органов и бытового насилия активно участвуют многочисленные организации гражданского общества. С целью повышения информированности населения о данной проблеме проводятся специальные кампании. Для жертв калечения женских половых органов и бытового насилия действует бесплатная "горячая линия". Будет разработан план действий по борьбе со всеми видами насилия и будет создан специальный центр мониторинга насилия в отношении женщин и детей. Проблемой торговли людьми активно занимаются межминистерский комитет и ряд НПО.

56. Г-н ПАЛАЦЦИ (Италия) говорит, что итальянское законодательство содержит конкретные положения, направленные на борьбу с дискриминацией, и устанавливает принцип равенства людей независимо от их расы или этнического происхождения. В распоряжении жертв дискриминации имеются средства правовой защиты. На национальном уровне было создано специальное антидискриминационное бюро, призванное вести борьбу с дискриминацией посредством превентивных мер и информационно-просветительских кампаний. Огромное значение уделяется борьбе с дискриминацией в отношении рома, которые входят в число наиболее уязвимых групп населения.

Заседание закрывается в 13 час. 10 мин.